EVROPSKÁ
KOMISE

V Bruselu dne 27.5.2020
COM(2020) 214 final

2020/0088 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o podpisu jménem Evropské unie Dohody mezi Evropskou unií a vládou Čínské lidové republiky o spolupráci v oblasti zeměpisných označení a jejich ochraně

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. SOUVISLOSTI NÁVRHU

• Odůvodnění a cíle návrhu

Politika na podporu a rozšíření ochrany stávajících zeměpisných označení na mezinárodní úrovni je jednou z prioritních strategií pro posílení udržitelnosti mezinárodního obchodu se zemědělskými produkty. Jejím prostřednictvím by mělo být možné posilovat politiku Evropské unie v oblasti jakosti, bojovat proti klamavým praktikám a předcházet neoprávněnému používání zeměpisných označení. Přispěje ke zvýšení přidané hodnoty zemědělského vývozu EU, a tedy i ke zvýšení konkurenceschopnosti hospodářství EU.

Čína je druhým největším obchodním partnerem EU a EU je největším obchodním partnerem Číny. Obchod mezi Čínou a Evropou představuje denně v průměru více než 1 miliardu EUR. Důležitou složkou tohoto vztahu je zemědělsko-potravinářský obchod, jehož bilance mezi Čínou a EU je pro EU jednoznačně kladná. V roce 2018 zaznamenala EU v tomto odvětví s Čínou obchodní přebytek ve výši 5,4 miliardy EUR. Čína byla druhou největší vývozní destinací EU (11 miliard EUR) a zaujala třetí pozici, pokud jde o dovoz do EU (5,6 miliardy EUR). Tyto údaje jsou v protikladu k celkovému schodku obchodní bilance EU se zbožím s Čínou, který v roce 2018 činil 184,9 miliardy EUR (209,9 miliardy EUR u vývozu a 394,8 miliardy EUR u dovozu).

Růst čínské střední třídy, jejíž počet by v příštích třech letech měl dosáhnout 500 milionů lidí, zvyšuje poptávku po jakostních produktech, a tedy i po evropských zeměpisných označeních. Podle studie zadané GŘ AGRI v roce 2013[1] se produkt se zeměpisným označením prodává v průměru za více než dvojnásobek ceny podobného produktu bez zeměpisného označení. Tato dohoda proto bude přínosem pro evropské producenty a měla by podpořit venkovské oblasti, v nichž se tyto produkty vyrábějí.

Tato dohoda je rovněž dalším krokem k všeobecnému uznání zeměpisných označení a významu jejich ochrany, což je proces, v němž se EU jako hlavní aktér angažuje prostřednictvím různých dohod o volném obchodu, které v posledních letech podepsala.

Kromě ekonomických výhod bude dohoda rovněž milníkem v našem vztahu s Čínou, neboť půjde o první významnou dvoustrannou obchodní dohodu podepsanou mezi EU a Čínou. Obě strany jí též dávají celému světu najevo svůj závazek prohlubovat obchodní vztahy a je symbolem naší otevřenosti a dodržování mezinárodních pravidel jako základu obchodních vztahů.

Dne 10. září 2010 udělila Rada zmocnění k zahájení jednání[2] o dohodě s Čínou s cílem dosáhnout nejvyšší možné úrovně ochrany zeměpisných označení spadajících do oblasti působnosti dohody a poskytnout nástroje pro boj proti klamavým praktikám a neoprávněnému využívání zeměpisných označení.

Na základě těchto směrnic pro jednání vyjednala Komise s Čínskou lidovou republikou ambiciózní a komplexní dohodu o spolupráci v oblasti zeměpisných označení a jejich ochraně.

Komise předkládá následující návrhy rozhodnutí Rady:

---

[1] „Value of production of agricultural products and foodstuffs, wines, aromatised wines and spirits protected by a geographical indication (GI)“ (Hodnoty produkce zemědělských produktů a potravin, vín, aromatizovaných vín a lihovin chráněných zeměpisným označením (ZO)): https://op.europa.eu/en/publication-detail/-/publication/32b62342-b151-4bf3-8ba8-18568f37f43b

[2] Dokument 13325/10: https://data.consilium.europa.eu/doc/document/ST-13325-2010-INIT/cs/pdf

– návrh rozhodnutí Rady o podpisu jménem Evropské unie Dohody mezi Evropskou unií a vládou Čínské lidové republiky o spolupráci v oblasti zeměpisných označení a jejich ochraně,

– návrh rozhodnutí Rady o uzavření Dohody mezi Evropskou unií a vládou Čínské lidové republiky o spolupráci v oblasti zeměpisných označení a jejich ochraně.

Připojený návrh rozhodnutí Rady představuje právní nástroj pro podpis Dohody mezi Evropskou unií a vládou Čínské lidové republiky o spolupráci v oblasti zeměpisných označení a jejich ochraně.

- **Soulad s platnými předpisy v této oblasti politiky**

Uzavření dohody je v souladu s celkovou strategií EU na podporu politiky EU v oblasti zeměpisných označení. Cílem této iniciativy je poskytnout vysokou úroveň ochrany, přinejmenším na úrovni článku 23 dohody TRIPS+, seznamu zeměpisných označení EU v Čínské lidové republice a čínských zeměpisných označeních v EU. Iniciativa poskytne výrobcům produktů se zeměpisným označením konkurenční výhodu.

- **Soulad s ostatními politikami Unie**

Uzavření dvoustranné dohody o zeměpisných označeních s Čínskou lidovou republikou je v souladu s vnější činností EU, a zejména s cíli Unie, pokud jde o strategii EU na podporu politiky v oblasti zeměpisných označení.

2. PRÁVNÍ ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

- **Právní základ**

Dohoda o zeměpisných označeních mezi EU a Čínou musí být podepsána Unií podle rozhodnutí Rady na základě čl. 218 odst. 5 SFEU a uzavřena Unií podle rozhodnutí Rady na základě čl. 207 odst. 3 a čl. 207 odst. 4 prvního pododstavce, jakož i čl. 218 odst. 6 SFEU po obdržení souhlasu Evropského parlamentu.

- **Subsidiarita (v případě nevýlučné pravomoci)**

Dohoda mezi Evropskou unií a vládou Čínské lidové republiky předložená Radě se nevztahuje na záležitosti, které nespadají do výlučné pravomoci EU.

- **Proporcionalita**

Tento návrh je v souladu s vizí nastíněnou ve strategii Evropa 2020 a přispívá k plnění cílů EU v oblasti obchodu a rozvoje.

- **Volba nástroje**

Tento návrh je v souladu s článkem 218 SFEU, jenž stanoví, že rozhodnutí o mezinárodních dohodách přijímá Rada. Neexistuje žádný jiný právní nástroj, který by mohl být použit za účelem dosažení cíle vyjádřeného v tomto návrhu.

3. VÝSLEDKY HODNOCENÍ *EX POST*, KONZULTACÍ SE ZÚČASTNĚNÝMI STRANAMI A POSOUZENÍ DOPADŮ

- **Hodnocení *ex post* / kontroly účelnosti platných právních předpisů**

Nevztahuje se na tento návrh.

- **Konzultace se zúčastněnými stranami**

Nevztahuje se na tento návrh.

- **Sběr a využití výsledků odborných konzultací**

Nevztahuje se na tento návrh.

- **Posouzení dopadů**

Nevztahuje se na tento návrh.

- **Účelnost právních předpisů a zjednodušení**

Nevztahuje se na tento návrh.

- **Základní práva**

Návrh nemá vliv na ochranu základních práv v Unii.

4. ROZPOČTOVÉ DŮSLEDKY

Dohoda nebude mít přímý dopad na rozpočet EU.

5. OSTATNÍ PRVKY

- **Plány provádění a způsoby monitorování, hodnocení a podávání zpráv**

Dohoda mezi Evropskou unií a vládou Čínské lidové republiky o spolupráci v oblasti zeměpisných označení zahrnuje institucionální ustanovení, v nichž je stanoven smíšený výbor, jehož úkolem je sledovat provádění dohody a posilovat spolupráci a dialog v oblasti zeměpisných označení.

Smíšený výbor rovněž dohlíží na řádné fungování této dohody a může posuzovat veškeré otázky související s jejím prováděním a fungováním.

- **Informativní dokumenty (u směrnic)**

Nevztahuje se na tento návrh.

- **Podrobné vysvětlení konkrétních ustanovení návrhu**

Dohoda mezi EU a Čínou o zeměpisných označeních stanoví podmínky pro vysokou úroveň ochrany navrhovaných zeměpisných označení na čínském trhu.

V souladu s cíli stanovenými ve směrnicích pro jednání zajistila Komise: mimo jiné:

– ochranu zeměpisných označení EU na úrovni dohody TRIPS+ poté, co vstoupí v platnost dohoda, která poskytuje ochranu proti použití uvedených zeměpisných označení v překladu nebo přepisu a společně s výrazy jako „druh“, „typ“, „způsob“, „imitace“ nebo podobnými výrazy ve vztahu k nepůvodnímu produktu,

– ochranu 175 dalších zeměpisných označení do čtyř let od vstupu dohody v platnost a mechanismus pro pozdější doplňování dalších zeměpisných označení;

– souběžnou existenci zeměpisných označení a legitimních starších ochranných známek, jejichž převážná většina náleží legitimním vlastníkům v Evropě.

2020/0088 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o podpisu jménem Evropské unie Dohody mezi Evropskou unií a vládou Čínské lidové republiky o spolupráci v oblasti zeměpisných označení a jejich ochraně

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 207 odst. 3 a čl. 207 odst. 4 první pododstavec ve spojení s čl. 218 odst. 5 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Dne 10. září 2010 zmocnila Rada Komisi k zahájení jednání s vládou Čínské lidové republiky o Dohodě o spolupráci v oblasti zeměpisných označení a jejich ochraně. Jednání byla úspěšně završena parafováním dohody.

(2) Cílem navrhované dohody je dosáhnout nejvyšší možné úrovně ochrany zeměpisných označení a poskytnout nástroje pro boj proti klamavým praktikám a neoprávněnému využívání zeměpisných označení.

(3) Dohoda by tedy měla být podepsána jménem Unie s výhradou jejího uzavření k pozdějšímu datu,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Podpis Dohody mezi Evropskou unií a vládou Čínské lidové republiky o spolupráci v oblasti zeměpisných označení a jejich ochraně se schvaluje jménem Unie s výhradou jejího uzavření.

Znění dohody, jež má být podepsána, je přiloženo k tomuto rozhodnutí.

Článek 2

Generální sekretariát Rady zřídí nástroj udělující plnou moc k podepsání dohody, s výhradou jejího uzavření, osobě nebo osobám určeným vyjednavačem dohody.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne

Za Radu
předseda/předsedkyně